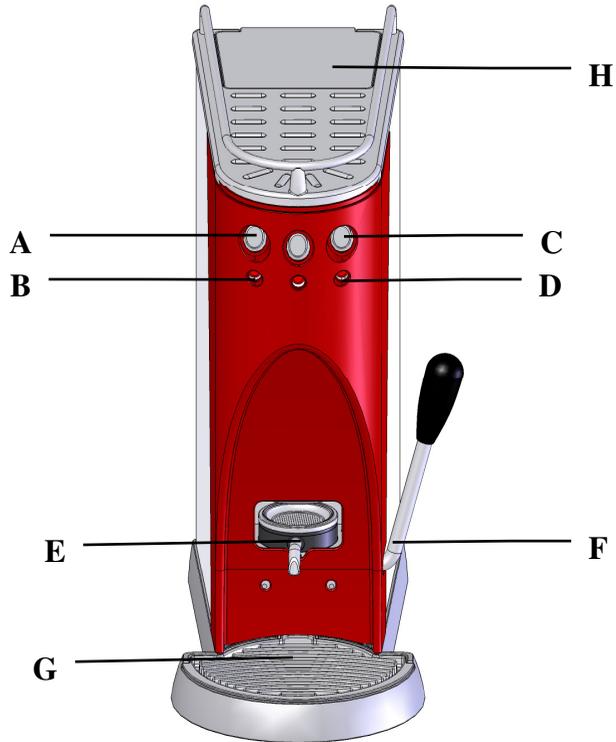


SMILE



- A** - INTERUTTORE ON/OFF GENERALE
- B** - SPIA INTERUTTORE GENERALE
- C** - INTERUTTORE ON/OFF CAFFE'
- D** - SPIA FUNZIONAMENTO RESISTENZA
- E** - EROGATORE CAFFE'
- F** - LEVA DI APERTURA/CHIUSURA GRUPPO
- G** - BACINELLA
- H** - COPERCHIO SERBATOIO

INDICE

Per la vostra sicurezza.....	3
Consigli per la protezione dell'ambiente.....	4
Normative.....	5
Caratteristiche tecniche.....	6
Installazione.....	7
Avviamento preliminare.....	7
Erogazione caffè.....	8
Pulizia.....	9
Mancato funzionamento della macchina.....	9
Garanzia.....	9
Avvertenze.....	10
Eploso e lista ricambi	11
Schema elettrico.....	16
Schema idraulico.....	17

PER LA VOSTRA SICUREZZA

L'uso di questa apparecchiatura è molto semplice, tuttavia, è importante leggere per intero questo libretto, prima di installare e di usare l'apparecchiatura per la prima volta. In questo modo, potrete ottenere le migliori prestazioni, evitare comportamenti errati, usare l'apparecchiatura in assoluta sicurezza e rispettare l'ambiente.

DURANTE L'USO

- Questa apparecchiatura deve essere usata solo da persone adulte. **Assicuratevi che i bambini non tocchino i comandi o non giochino con l'apparecchiatura.**
- E' rischioso modificare o tentare di modificare le caratteristiche di questo prodotto.
- **Tenete sempre ben pulita l'apparecchiatura.**
- **Le parti esposte di quest'apparecchiatura si riscaldano durante il funzionamento e rimangono calde per un certo tempo anche dopo lo spegnimento. Tenete lontani i bambini fino a quando l'apparecchiatura non si è raffreddata.**
- **Prima di qualsiasi intervento di manutenzione o di pulizia, verificare che l'apparecchiatura sia disinserita dalla rete elettrica.**
- In caso di guasti, **non cercate mai di riparare l'apparecchiatura di persona.** Le riparazioni effettuate da persone non competenti possono causare danni e incidenti. Consultare il contenuto di questo libretto. Se non trovate le informazioni che vi interessano, **contattare il Centro di Assistenza più vicino.** L'assistenza a quest'apparecchiatura deve essere effettuata da un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Richiedete sempre l'impiego di ricambi originali.

PER L'INSTALAZIONE E LA MANUTENZIONE

- **La macchina è stata progettata per un uso domestico, prima dell'utilizzo verificare che i dati di tensione e di potenza riportati sulla targhetta caratteristica siano idonei alla linea dell'impianto alla quale verrà collegata. Verificare inoltre che l'edificio sia dotato di una efficiente linea di terra e di un idoneo interuttore magneto-termico.**
- **Qualsiasi tipo di intervento deve essere eseguito da personale specializzato.**
- Dopo aver tolto l'apparecchiatura dall'imballaggio, assicuratevi che il prodotto non risulti danneggiato e che il cavo d'alimentazione elettrica sia in perfette condizioni. In caso contrario, rivolgetevi al rivenditore prima di mettere in funzione l'apparecchiatura.
- **La Casa Costruttrice declina ogni responsabilità nel caso le norme antinfortunistiche non vengano rispettate.**

CONSIGLI PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

IMBALLO

- Tutti i materiali utilizzati sono compatibili con l'ambiente e riciclabili. Vi preghiamo di dare il vostro contributo alla conservazione dell'ambiente, utilizzando gli appositi canali di raccolta differenziata.

APPARECCHIATURE IN DISUSO

- Gli apparecchi dismessi o non più utilizzabili non sono rifiuti senza valore. Attraverso lo smaltimento ecologico, diversi materiali impiegati nella produzione della vostra apparecchiatura possono essere recuperati.
- Informatevi sulle attuali possibilità di smaltimento presso il vostro rivenditore specializzato, oppure presso la vostra Amministrazione Comunale.
- **Prima di rottamare l'apparecchiatura, tagliate il cavo d'alimentazione e rendetela inservibile.**

E' molto importante che questo libretto d'istruzioni sia conservato assieme all'apparecchiatura per qualsiasi futura consultazione. Se l'apparecchiatura dovesse essere venduta o trasferita ad un'altra

persona, assicuratevi che il libretto sia consegnato al nuovo utente, affinché possa essere messo al corrente del funzionamento della macchina e delle relative avvertenze.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

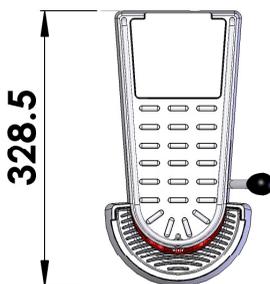
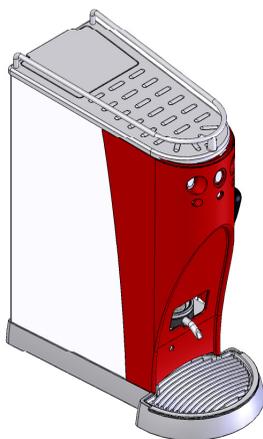
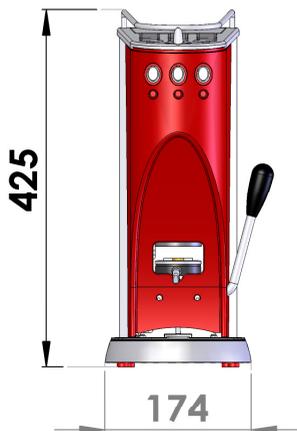
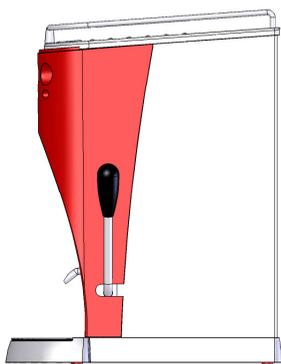
NORMATIVE

CE Questa apparecchiatura è conforme alla direttiva BT 73/23

- Secondo le norme di sicurezza elettrica EN 60335-1 (Agosto 1995 - Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Norma Generale) ed EN 60335-2-15 (Aprile 1996 - Norme particolari a riguardo degli apparecchi per il riscaldamento dei liquidi).
- Direttiva EMC 89/336 secondo le seguenti norme:
 - 55014-1; 55014-2; 61000-3-2; 61000-3-3

CARATTERISTICHE TECNICHE

LARGHEZZA	mm	174
PROFONDITA'	mm	328.5
ALTEZZA	mm	425
CAPACITA' SERBATOIO	litri	1.5
TENSIONE DI ALIMENTAZIONE	Volt	230
POTENZA NOMINALE	W	500
PRESSIONE DI ESERCIZIO	bar	15
PESO NETTO	Kg	7
PESO LORDO	Kg	7.5



INSTALLAZIONE

Dopo aver tolto la macchina dall'imballo, posizionarla in modo stabile e sicuro nel luogo che le è stato destinato, accertandosi che vi sia lo spazio necessario per effettuare le operazioni preliminari.

Assicurarsi che il voltaggio della rete sia adeguato a quello della macchina da installare e che la potenza disponibile sia sufficiente per l'alimentazione della macchina.

Allacciamento elettrico

Collegare il cavo di alimentazione alla linea.

Si raccomanda il collegamento della macchina ad un efficiente presa di terra. La ditta costruttrice declina ogni responsabilità nel caso non venga rispettata questa norma antinfortunistica.

Allacciamento idraulico

La macchina è predisposta per alloggiare nel vano serbatoio una comune bottiglia di acqua minerale naturale.

Per inserire la bottiglia sollevare il coperchio serbatoio (H), inserire la bottiglia nell'apposito vano ed inserire il tubo di pescaggio nella bottiglia.

Richiudere il coperchio serbatoio.

AVVIAMENTO PRELIMINARE

Prima di utilizzare la macchina accertarsi di avere inserito la spina di alimentazione e che il contenitore dell'acqua sia rifornito.

- Premere l'interruttore generale (A), la spia (B) segnala la presenza di tensione
- La spia (D) accesa indica che la resistenza dello scambiatore sta funzionando.



Nella prima accensione attendere lo spegnimento di questa spia per ottenere l'erogazione di un ottimo prodotto.

EROGAZIONE CAFFÈ

- Agire attraverso la leva (F) per inserire la cialda nella apposita sede.
- Richiudere la leva avendo cura che avvenga la chiusura del meccanismo.
- Agire attraverso l'interuttore (B) per iniziare l'erogazione del caffè.
- Agire attraverso l'interuttore (B) per terminare l'erogazione del caffè.
- Togliere la cialda dalla apposita sede.



NOTA: dopo avere eseguito l'avviamento preliminare, l'accensione della spia (D) indica che la resistenza viene alimentata per qualche istante per mantenere il gruppo in temperatura.



ATTENZIONE:

Il tubo di uscita del caffè e le sedi dove viene inserita la cialda diventano calde durante l'utilizzo e rimangono calde a lungo anche dopo aver terminato le operazioni di erogazione. Si raccomanda pertanto di prestare attenzione al fine di evitare scottature e di non fare utilizzare la macchina ai bambini.

PULIZIA

La **bacinella** (G) deve essere periodicamente svuotata dall'acqua che si forma durante l'utilizzo. La pulizia deve essere eseguita solo con acqua.

Carrozzeria esterna: la carrozzeria esterna della macchina va pulita con spugne o panni morbidi, impiegando normali detersivi liquidi reperibili sul mercato. Si raccomanda vivamente di non utilizzare solventi, polveri abrasive o lana d'acciaio per non danneggiare seriamente i rivestimenti.

MANCATO FUNZIONAMENTO DELLA MACHINA

L'operatore dovrà accertarsi che non sia dovuto a:

- mancanza di energia elettrica
- mancanza d'acqua nel serbatoio

per altre cause è opportuno far controllare la macchina da un centro di assistenza.

GARANZIA

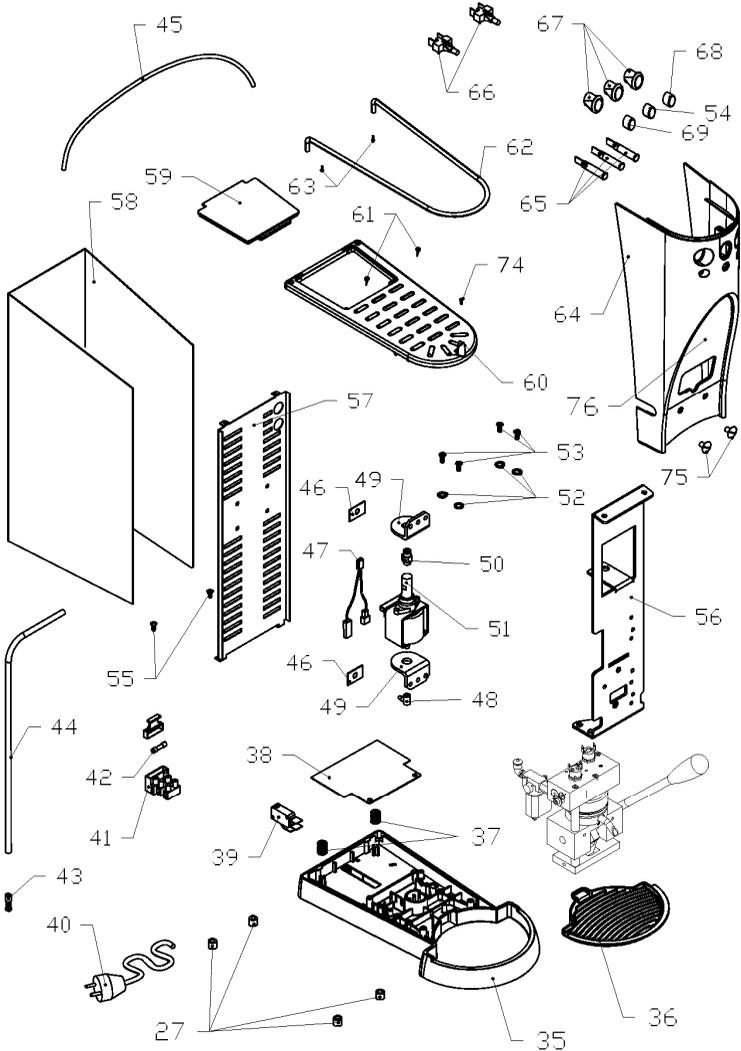
Ha durata di 12 mesi dalla data di acquisto ed è estesa a tutte le parti elettriche e meccaniche, essa decade qualora la macchina venga utilizzata in modo non appropriato o manomessa da personale non qualificato. I componenti che a giudizio del centro di assistenza sono ritenuti difettosi saranno sostituiti in garanzia.

AVVERTENZE

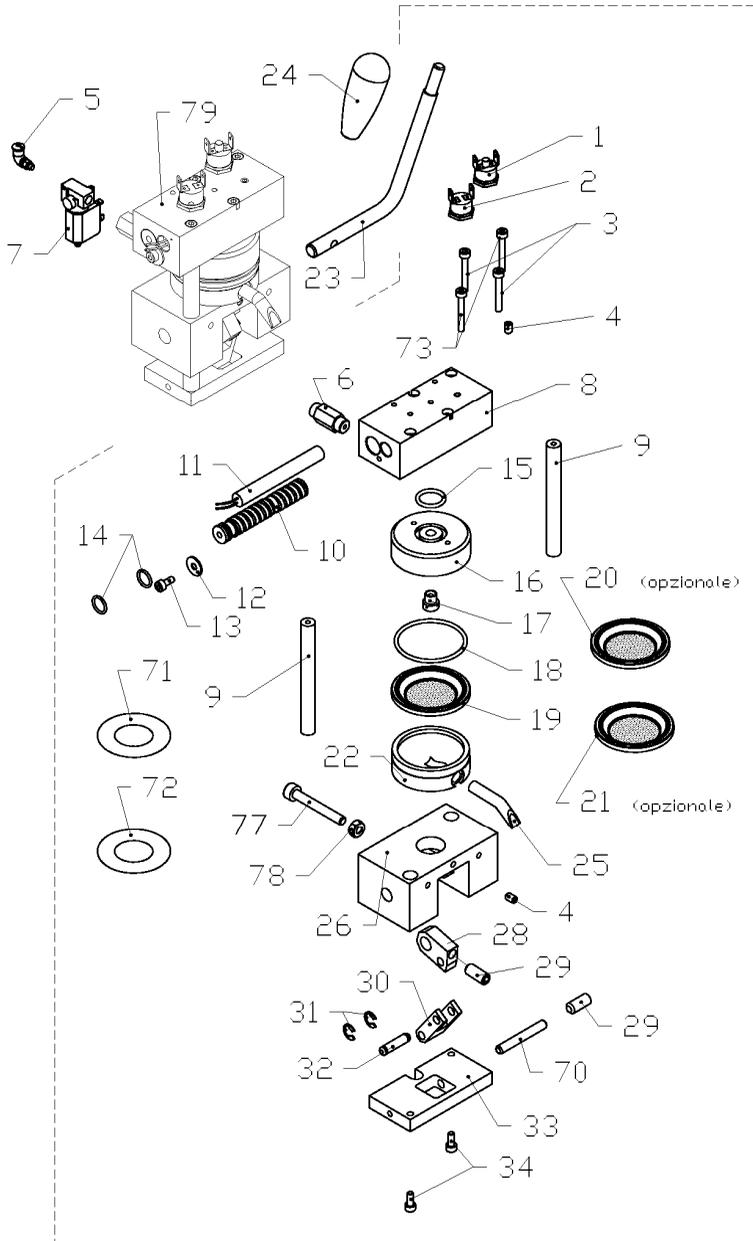
- la pulizia deve essere effettuata esclusivamente ad apparecchio spento e con la spina disinserita.
- La pulizia dell'apparecchio non deve essere effettuata mediante getto d'acqua.
- Non immergere l'apparecchio in acqua per la pulizia.
- L'apparecchio non deve essere posto vicino a fonti di calore.
- L'apparecchio non è adatto per l'installazione all'esterno.
- L'inclinazione massima dell'apparecchio, per un suo uso in sicurezza non deve superare i 3°.
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione fare riferimento ad un centro di assistenza autorizzato per la sostituzione.

**IN CASO DI GUASTO E/O CATTIVO FUNZIONAMENTO
DELL'APPARECCHIO, CI SI DEVE RIVOLGERE ESCLUSIVAMENTE A
PERSONALE QUALIFICATO DEL SERVIZIO DI ASSISTENZA.**

ESPLOSO



 <p> MACCHINE CAFFÈ ESPRESSO www.daltiq.com Via TRIESTE 111, 31020 S.Vendemiato - TV - ITALY Tel. 0438/70853 Fax 0438/778440 </p>	COD. ESPLOSO/spare parts code	DATA/date
	04701009_REV00	16/10/07
RIFERIMENTO MACCHINA reference machine		
SMILE		



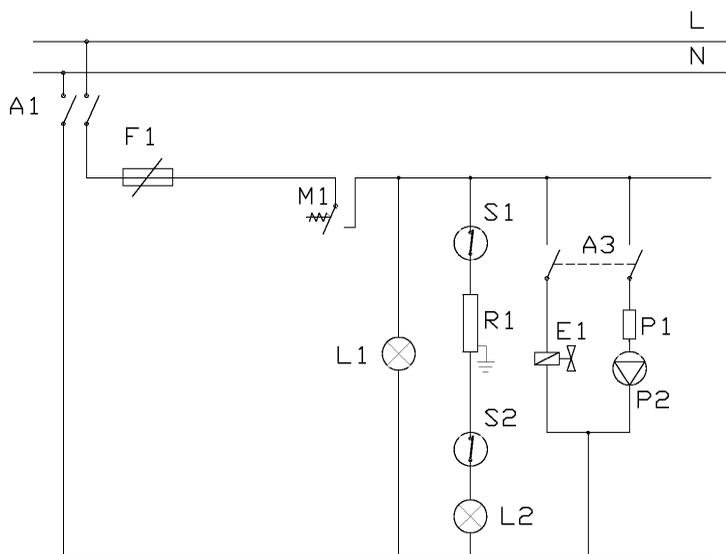
LISTA RICAMBI SMILE

N°	CODICE	DESCRIZIONE
1	04043070	TERMOSTATO DI SICUREZZA 165°
2	04043055	TERMOSTATO 95°
3	04005805	VITE TCEI M4X30
4	04009088	GRANO A PUNTA M5X16
5	04016010	RACCORDO "L" RAPIDO 4X1/8"
6	04017972	RACCORDO 1/8" 1/8"
7	04045080	ELETTROVALVOLA 3 VIE NC 1/8" 230V/50Hz
7	04045031	ELETTROVALVOLA 3 VIE NC 1/8" 220V/60Hz
8	04017961	SCAMBIATORE
9	04017657	COLONNA
10	04017962	VITE SCAMBIATORE
11	04047068	RESISTENZA 230V 400W Ø10 L80
12	04007103	RONDELLA
13	04001528	VITE TSP M4X16
14	04019044	O-RING VITON 1,78X9,25
15	04019027	O-RING VITON 2,62X15,54
16	04017967	PISTONE
17	04017968	GIGLEUR
18	04019020	O-RING VITON 3,53X42,86
19	04063003	FILTRO PER CIALDA NR°1
20	04063004	FILTRO PER CIALDA NR°2 (OPZIONALE)
21	04063005	FILTRO PER CIALDA NR°3 (OPZIONALE)
22	04063305	PORTAFILTRO
23	04017970	LEVA
24	04063210	POMELLO
25	04063241	BECCUCCIO USCITA CAFFE'
26	04017963	BASE SCORREVOLE
27	04034002	PIEDINO
28	04017966	BIELLA SUPERIORE

N°	CODICE	DESCRIZIONE
29	04009182	GRANO A PUNTA M8X10
30	04017965	BIELLA INFERIORE
31	04008005	ANELLO DI ARRESTO D5
32	04017973	SPINA
33	04017964	BASE
34	04005811	VITE TCEI M5X16
35	99176516	BASE (colore nero)
35	99176526	BASE (colore giallo)
35	99176536	BASE (colore blu)
35	99176546	BASE (colore rosso)
36	99176519	GRIGLIA (colore nero)
36	99176529	GRIGLIA (colore giallo)
36	99176539	GRIGLIA (colore blu)
36	99176549	GRIGLIA (colore rosso)
37	04026080	MOLLA PER VUOTO ACQUA
38	99555048	SUPPORTO BOTTIGLIA
39	04035033	MICRO
40	04032002	CAVO DI ALIMENTAZIONE
41	04031015	MORSERTTIERA CON PORTAFUSIBILE
42	04031530	FUSIBILE 5X20 DA 10A
43	04056010	FILTRO PESCANTE ACQUA
44	04022003	TUBO IN SILICONE 7X4
45	04022048	TUBO IN TEFLON TPFE 4X2 DUPONT BIANCO
46	98171490	PIASTRINA SUPPORTO POMPA
47	04046202	TERMOPROTETTORI CABLATI
48	04033500	PIPETTA IN PLASTICA MOD.ULKA
49	04046100	ANTIVIBRANTI STANDARD
50	04016080	RACCORDO DRITTO RAPIDO 4X1/8
51	04046010	POMPA ULKA ELETTR. EX5 230V/50HZ
51	04046011	POMPA ULKA ELETTR. EAX5 220V/60HZ
52	04007002	RONDELLA D6
53	04003041	VITE AUTOF. TSP 3,5X15
54	04040802	TASTO CROMATO
55	04001715	VITE AUTOF. T.C. 4X6
56	98340020	SUPPORTO GRUPPO

N°	CODICE	DESCRIZIONE
57	99555050	PARATIA INTERNA
58	98340001	SCHIENALE
59	99176518	COPERTURA SEBATOIO (colore nero)
59	99176528	COPERTURA SEBATOIO (colore giallo)
59	99176538	COPERTURA SEBATOIO (colore blu)
59	99176548	COPERTURA SEBATOIO (colore rosso)
60	99176517	COPERCHIO IN PLASTICA (colore nero)
60	99176527	COPERCHIO IN PLASTICA (colore giallo)
60	99176537	COPERCHIO IN PLASTICA (colore blu)
60	99176547	COPERCHIO IN PLASTICA (colore rosso)
61	04005833	VITE AUTOF. TSP 2.9X9.5
62	04011110	TONDINO IN FERRO CROMATO
63	04001200	VITE T.C. M3x5 ZINCATA
64	99176815	FRONTALE SMILE (colore nero)
64	99176825	FRONTALE SMILE (colore giallo)
64	99173535	FRONTALE SMILE (colore blu)
64	99176845	FRONTALE SMILE (colore rosso)
65	04041010	SPIA LUMINOSA ROSSA
66	04035032	MICRO PULSANTE
67	04040803	GHIERA OVALE CROMATA X PULSANTE
68	04040813	TASTO CAFFE'
69	04040812	TASTO ACCENSIONE
70	04003060	SPINA Ø6X55
71	04017977	DISCHI DI COMPENSAZIONE h=0,2 mm
72	04017987	DISCHI DI COMPENSAZIONE h=0,1 mm
73	04005810	VITE TCEI M5X35
74	04003042	VITE TSP TRUCIOLARE 3.5X20 ZINCATA
75	04001961	VITE TTL M4X15
76	98340021	PANNELO IN ACCIAIO
77	04005807	VITE M4X25
78	04006002	DADO M4
79	80100008	ASSIEME GRUPPO

SCHEMA ELETTRICO



LEGENDA / KEY

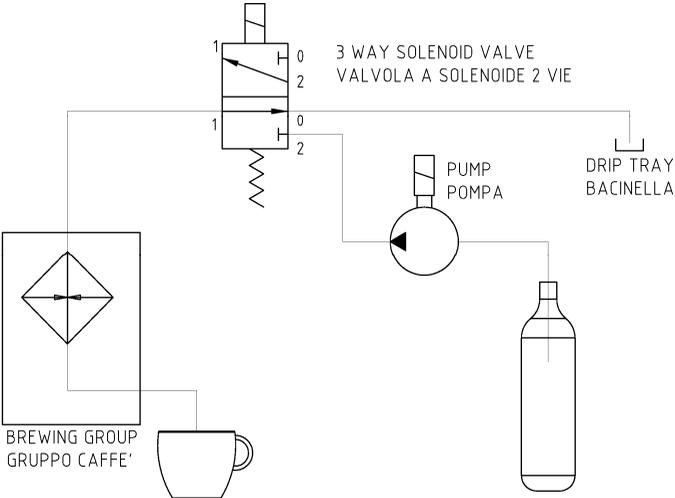
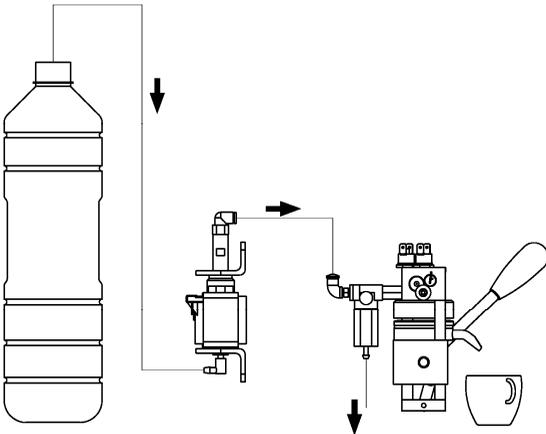
- A1 : INTERRUTTORE GENERALE / MAIN SWITCH
- A3 : INTERRUTTORE CAFFE' / COFFEE SWITCH
- S1 : TERMOSTATO / THERMOSTAT
- S2 : TERMOSTATO DI SICUREZZA / SAFETY THERMOSTAT
- E1 : ELETTROVALVOLA 3 VIE PER CAFFE'
COFFEE 3-WAY SOLENOID VALVE
- P1 : PROTETTORE TERMICO PER POMPA / PUMP THERMAL PROTECTO
- P2 : POMPA / PUMP
- R1 : RESISTENZA SCAMBIATORE / HEATING ELEMENT
- L1 : SPIA INTERRUTTORE GENERALE / MAIN-SWITCH PILOT LAMP
- L2 : SPIA FUNZIONAMENTO RESISTENZA
HEATING ELEMENT PILOT LAMP
- F1 : FUSIBILE / ELECTRIC FUSE

TENSIONE ALIMENTAZIONE/POWER SUPPLY :

VEDERE TARGHETTA CARATTERISTICHE
SEE DATE PLATE

 MACCHINE CAFFE ESPRESSO Via TRIESTE 111, 31020 S.Vendurino - TV - ITALY Tel. 0438470863 Fax 0438778440	CODICE SCHEMA ELETTRICO	DATA
	04820004_REV00	07/09/07
	RIFERIMENTO MACCHINA	
	SMILE	

SCHEMA IDRAULICO



I dati e le caratteristiche indicati nel presente manuale non impegnano la ditta costruttrice, che si riserva il diritto di apportare modifiche ai propri modelli in qualsiasi momento. La ditta costruttrice inoltre non si assume alcuna responsabilità per danni a persone o cose derivati dalla mancata osservanza delle norme riportate nel presente manuale.



**MEVEM SRL
VIA GALILEO GALILEI 70
MARENO DI PIAVE (TV)
TEL. +39 0438 1841830 - FAX +39 0438 1841831
www.mevem.eu**